Nie płacono nic

Joseph Wisniowski
45 West St. Chicopee, Mass
born in Chicopee June 2 - 1915.

1 PLACE OF DEATH: Hampden (County); Springfield (City or Town); No. Isolation Hospital St., 5 Ward

The Commonwealth of Massachusetts
OFFICE OF THE SECRETARY
DIVISION OF VITAL STATISTICS
STANDARD CERTIFICATE OF DEATH

Springfield (City or Town making return)

Registered No.

(If death occurred in a hospital or institution, give its NAME instead of street and number)

2 FULL NAME Caroline (Kolodziej) Wisniowski (If deceased is a married, widowed or divorced woman, give also maiden name)

(If U. S. War Veteran, specify WAR)

(a) Residence. No. 45 West St St., Ward, Chicopee (Usual place of abode) (If non-resident, give city or town and state)

Length of residence in city or town where death occurred yrs. 1 mos. 12 days How long in U.S., if of foreign birth? 54 yrs. mos. days

PERSONAL AND STATISTICAL PARTICULARS

3 SEX	4 COLOR OR RACE	5 SINGLE, MARRIED, WIDOWED OR DIVORCED (write the word)
Female	White	Married

5a If married, widowed, or divorced
HUSBAND of
(Give maiden name of wife in full)
(or) WIFE of Frank Wisniowski
(Husband's name in full)

6 If STILLBORN, enter that fact here

7 AGE 54 Years — Months — Days | If less than 1 day Hours Minutes

OCCUPATION

8 Trade, profession, or particular kind of work done, as spinner, sawyer, bookkeeper, etc. Housework

9 Industry or business in which work was done, as silk mill, saw mill, bank, etc. Own home

10 Date deceased last worked at this occupation (month and year) 1925

11 Total time (years) spent in this occupation 12

12 BIRTHPLACE (City) Duble (State or country) Poland

PARENTS

13 NAME OF FATHER ---- Kolodziej

14 BIRTHPLACE OF FATHER (City) Cannot be learned (State or country) " " "

15 MAIDEN NAME OF MOTHER " " "

16 BIRTHPLACE OF MOTHER (City) " " " (State or country) " " "

17 Informant Joseph Wisniowski (Son)
(Address) 45 West St Chicopee

I HEREBY CERTIFY that a satisfactory standard certificate of death was filed with me BEFORE the burial or transit permit was issued:
Jacob R Sackett
(Signature of Agent of Board of Health or other)
Agent Health Department 1/29/37
(Official Designation) (Date of Issue of Permit)

MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH

18 DATE OF DEATH Jan 28 1937 (Month) (Day) (Year)

19 I HEREBY CERTIFY, That I attended deceased from Dec 2, 19 36, to Jan 28, 19 37
I last saw her alive on Jan 28, 19 37
death is said to have occurred on the date stated above, at 9 P M

The principal cause of death and related causes of importance in order of onset were as follows:

	Date of Onset
Erysipelas	12/1/36

CONTRIBUTORY CAUSES of importance not related to principal cause:

Name of operation Incision of knee Date of Jan 20 1937
What test confirmed diagnosis? Clinical
Was there an autopsy? no

20 Was disease or injury in any way related to occupation of deceased?
If so, specify
(Signed) M Millman, M.D.
(Address) 115 State St Date 1/29 1937

21 PLACE OF BURIAL, CREMATION OR REMOVAL St Stanislaus Chicopee (Cemetery) (City or Town)
DATE OF BURIAL February 1 19 37

22 NAME OF UNDERTAKER Dominik T Kozikowski
ADDRESS 245 Fairview Ave Chicopee

Received and filed Jan 30 19 37
A TRUE COPY, ATTEST: Clifford F Smith (Registrar)

City of Springfield, Mass., Feb 4 1937

I Hereby Depose and Say *that I am the City Clerk of the City of Springfield, Commonwealth of Massachusetts. That the records of births, marriages and deaths in said City are in my custody, and that the foregoing is a true copy of the return of a death on file in the office of the City Clerk of said Springfield.*

Witness my hand and the seal of the said City of Springfield, this 4th *day of* Feb 1937

Attest: Clifford F Smith
City Clerk of Springfield, Mass.

RECEIVED
FEB 8 9 35 AM '37
F. T. C.

Dnia 18-go sierpnia, 1938 roku.

W.P. Dr. Tadeusz Klocek,
Adwokat w Nisku,
Woj. Lwowskie, Poland.

Wielmożny Panie:

Sprawa spadku po ś.p. Karolinie z Kołodziejów Wiśniowski.

Ś.p. Karolina z Kołodziejów Wiśniowski zmarła w Chicopee, Mass., 28 stycznia, 1937 roku, pozostawiając męża, Franciszka Wiśniowskiego, który od dziesięciu lat jest w domu obłąkanych i prawdopodobnie nigdy z niego nie wyjdzie, oraz syna, Józefa Wiśniowskiego, urodzonego w Chicopee, Mass., dnia 2-go czerwca, 1915 roku.

Syn mieszka w Chicopee, Mass., i on polecił mi załatwienie sprawy spadkowej po swej matce, a którą to zmarłą jeszcze za życia poleciła mi spr[illegible] swoje majątkową załatwić. Ś.p. Karolina z Kołodziejów Wiśniowska była córką ś.p. Jakóba i Zofii z Pielów małż. Kołodziej. Oboje rodzice mieszkali i zmarli w Wierzowym, powiat Nisko.

Jak załączony Dekret Dziedzictwa po ś.p. Jakóbie Kołodziejów wykazuję, to pozostało sześcioro dzieci którym przyznano po 1/6 części majątku. Na dole w następnym ustępie jest znowu potwierdzenie że podług testamentu ś.p. Jakóba Kołodzieja, Karolinie Kołodziej należy się tylko 200 koron. Który ustęp jest prawny ja nie mogą osądzić gdyż ustęp pierwszy przeciw drugiemu, a ja dobrze praw polskich nie rozumię.

Gdyby więc należało się w spadku tylko dwieście koron, czyli w przerachowaniu około 210 złotych, byłby to zbyt mały majątek i wzkazanym byłoby tak czynić ażeby ściągnięcie jego zbyt wiele nie kosztowało. Spłat 200 koron zobowiązała się zapłacić wdowa po ś.p. Walentem Kołodzieju, Agnieszka Guzowa, jak załączony list pisany do mnie dnia 21/10/1932 wskazuje.

Dlatego prosiłbym W. P. o przepaczenie tej sprawy i jeżeli opłaci się robić starunek o wydostanie spłatu to proszę przesłać mi relację jakie dokumenty mamy przesłać W.P. z Ameryki. Uważam za wskazane ażeby W.P. wezwał do swego biura wspomnianą Agnieszkę Guzową z Jeżowego i wybadał ją czy gotowa uiścić spłat należny mojemu klientowi.

Następnie dobrze byłoby gdyby Guzowa zgodziła się pokryć koszta w Polsce i honorarjum W.P. Co się tyczy spadkobierców to nie wiem jak postąpić z [illegible]ężem zmarłej Franciszkiem Wiśniowskiem.

Jest on bowiem obłąkanym, nie wie co robi, i prawnie nie może żadnych dokumentów podpisać.

Starania w sądzie tutejszem mianowania opiekuna pociągnęło by kilkanaście dolarów kosztów co ze względu na mały spadek nie byłoby mądrym krokiem.

Zataić znowu się nie da bo na metryce śmierci ś.p. Karoliny Wiśniowski zapodane jest że zostawia męża, Franciszka.

Oczekuję przeto relacji od W. P. i jaki kolwiek będzie pogląd W. P. na tę sprawę ja się na to godzę.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

P.S.: Załączniki: Jeden Dekret Dziedzictwa,
" List od Agnieszki Guzowej,
Dwa listy od Marii Dec.

3-go czerwca 1935

Pani Agnieszka Guś
wieś i poczta Jeżowe
powiat Mielec
Małopolska. Poland

Szanowna Pani:

List jaki od Pani otrzymałem jeszcze w roku 1932 przedstawiłem mojej klientce pani Karolinie Wiśniewskiej, która początkowo czuła się bardzo obrażoną iż została w spadku po ojcu swym bardzo pokrzywdzoną. Obecnie jednak potrafiłem mojej klientce wytłumaczyć iż uporem nic nie poradzi więc lepiej przyjąć mniejszą sumę aniżeli niczego. Moja więc klientka pani Karolina Wiśniewska godzi się na przyjęcie 200 złotych z czego popłaci wszystkie koszta w Ameryce, Pani zaś zapłaci koszta w Polsce jeżeli będą jakie.

Dlatego najlepiej będzie gdy Pani uda się do Notarjusza w Mielcu i poleci mu wyrobienie Świadectwa Sukcesyjnego, według wyciągu hipotecznego który prześle mnie do Ameryki lub też Pani to uczyni czyli prześle a ja dostanę podpis mojej klientki i legalizację konsula polskiego. Następnie prześlę ten dokument notarjuszowi w Mielcu, Pani zapłaci należność 200 złotych na ręce notarjusza a ten odeśle na mój adres do Ameryki dla pani Karoliny Wiśniewskiej.

Niech się tylko Pani pospieszy dlatego że mojej klientce są teraz pieniądze bardzo potrzebne.

Z Szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

24 Września 1932

Pani Marja Dec
wieś Dubie
poczta Kamień
powiat Kisko
Małopolska, Poland

Szanowna Pani:

Z polecenia siostry Pani p. Karoliny Wiśniowskiej napisałem list do Agnieszki Guskol w Jeżowem w sprawie kupna gruntu.

Niewiem jednak czy adres był niedobry czy też Agnieszka Guskol umarła czy wyjechała z Jeżowego gdyż list się wrócił. Dlatego załączam ten list i proszę takowy doręczyć osobiście Agnieszce Guskol.

Proszę również przypomnieć jej ażeby postarała się zaraz na mój list odpisać.

Z Szacunkiem,

.....
Notaryusz Publiczny

5 Sierpnia 1932

Pani Agnieszka Guskol
w Jeżowem
powiat Nisko
Małopolska, Poland

Szanowna Pani:

Pani Karolina Wiśniowska zamieszkała tutaj w Chicopee Mass. poleciła mi porozumieć się z Panią, czyby nie kupiła część gruntowej jaką ma Pani w użyciu a jest własnością pani Wiśniowskej.

Jeżeli więc na zamiar kupić tę część gruntową to cena jest 300 dolarów, przyczem pani Wiśniowska nie będzie się upominać o zaległą dzierżawę z gruntu.

Ma również Pani opłacić wszystkie koszta w Polsce a Pani Wiśniowska opłaci tutaj wszystko w Ameryce.

Proszę więc odpisać i to zaraz, gdyż chcemy grunt ten sprzedać jak najprędzej gdyż pani Wiśniowska potrzebuje pieniędzy.

Z Szacunkiem,

.....
Notaryusz Publiczny.

Form 3806 (Rev. Jan. 21, 1935) (POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. 294

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid _____ *cents* *Class postage* _____

Declared value _____ Surcharge paid, $_____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____
Delivery restricted to addressee:

in person_____, or order_____ *Fee paid*_____
Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per _____ (MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding $5 up to $1 for indemnity not exceeding $1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to $1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE c5—6852

NO. | NAME Karolina Kisniowska

14 West St. Chicopee, Mass.

When more of these folders are desired, specify

"Y and E" 3404 T ½

Order through our nearest branch or agency or

YAWMAN AND ERBE MFG. CO.

MAIN FACTORIES AND EXECUTIVE OFFICES, ROCHESTER, N. Y.